

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

Lundi

19-07-2021

Après-midi

Maandag

19-07-2021

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	Parti Socialiste
VB	Vlaams Belang
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	Partij van de Arbeid – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
Vooruit	Vooruit
cdH	centre démocrate Humaniste
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 55 0000/000	Document parlementaire de la 55 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 55 0000/000	Parlementair stuk van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

INHOUD

Hommage aux victimes des inondations en Belgique <i>Orateurs:</i> Annelies Verlinden , ministre de l'Intérieur, des Réformes institutionnelles et du Renouveau démocratique	1	Huldebetoon aan de slachtoffers van de overstromingen in België <i>Sprekers:</i> Annelies Verlinden , minister van Binnenlandse Zaken, Institutionele Hervormingen en Democratische vernieuwing	1
Communication	3	Mededeling	3
Ordre du jour <i>Orateurs:</i> Barbara Pas , présidente du groupe VB, Peter De Roover , président du groupe N-VA	4	Agenda <i>Sprekers:</i> Barbara Pas , voorzitter van de VB-fractie, Peter De Roover , voorzitter van de N-VA-fractie	4
<i>Motions d'ordre</i>	5	<i>Ordemoties</i>	5
PROJET DE LOI	6	WETSONTWERP	6
Projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Commission communautaire commune, la Région wallonne et la Commission communautaire française concernant le traitement des données liées au certificat COVID numérique de l'UE et au Covid Safe Ticket, le PLF et le traitement des données à caractère personnel des travailleurs salariés et des travailleurs indépendants vivant ou résidant à l'étranger qui effectuent des activités en Belgique (2129/1-3)	6	Wetsontwerp houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, het Waals Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de verwerking van gegevens met betrekking tot het digitaal EU-COVID-certificaat, het Covid Safe Ticket, het PLF, en de verwerking van persoonsgegevens van in het buitenland wonende of verblijvende werknemers en zelfstandigen die activiteiten uitvoeren in België (2129/1-3)	6
<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs:</i> Patrick Prévot , rapporteur, Steven Creyelman , Sofie Merckx , Frieda Gijbels , Catherine Fonck , présidente du groupe cdH, Frank Vandenbroucke , vice-premier ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	6	<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers:</i> Patrick Prévot , rapporteur, Steven Creyelman , Sofie Merckx , Frieda Gijbels , Catherine Fonck , voorzitter van de cdH-fractie, Frank Vandenbroucke , vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	6
<i>Discussion des articles</i>	15	<i>Bespreking van de artikelen</i>	15
Scrutin secret sur les naturalisations	15	Geheime stemming over de naturalisaties	15
VOTES NOMINATIFS	15	NAAMSTEMMINGEN	15
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Hans Verreyt sur "La directive sur le détachement des travailleurs et la concurrence déloyale" (n° 150) <i>Orateurs:</i> Hans Verreyt	15	Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Hans Verreyt over "Detacheringsrichtlijn en oneerlijke concurrentie" (nr. 150) <i>Sprekers:</i> Hans Verreyt	15
Allocution de la présidente	16	Toespraak van de voorzitter	16
VOTES NOMINATIFS (CONTINUATION)	20	NAAMSTEMMINGEN (VOORTZETTING)	20

Projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Commission communautaire commune, la Région wallonne et la Commission communautaire française concernant le traitement des données liées au certificat COVID numérique de l'UE et au Covid Safe Ticket, le PLF et le traitement des données à caractère personnel des travailleurs salariés et des travailleurs indépendants vivant ou résidant à l'étranger qui effectuent des activités en Belgique (2129/1)

Orateurs: **Peter De Roover**, président du groupe N-VA

20

Wetsontwerp houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, het Waals Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de verwerking van gegevens met betrekking tot het digitaal EU-COVID-certificaat, het Covid Safe Ticket, het PLF, en de verwerking van persoonsgegevens van in het buitenland wonende of verblijvende werknemers en zelfstandigen die activiteiten uitvoeren in België (2129/1)

20

Sprekers: **Peter De Roover**, voorzitter van de N-VA-fractie

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

LUNDI 19 JUILLET 2021

Après-midi

PLENUMVERGADERING

van

MAANDAG 19 JULI 2021

Namiddag

La séance est ouverte à 17 h 54 par Mme Eliane Tillieux, présidente.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance: MM. Vincent Van Peteghem et Frank Vandenbroucke et Mme Annelies Verlinden.

01 Hommage aux victimes des inondations en Belgique

La **présidente** (*devant l'Assemblée debout*): Chères collègues, chers collègues, les violentes inondations qui ont frappé notre pays et principalement la Wallonie ont dévasté la vie de milliers de personnes et ont littéralement englouti plusieurs communes. Nous ne pouvons oublier les images saisissantes de cette catastrophe naturelle qui a plongé tant de nos compatriotes dans le désarroi le plus total.

Le bilan humain est lourd; très lourd: au moins 36 décès et plusieurs dizaines de personnes portées disparues.

Des milliers de personnes ont lancé un appel à l'aide. Beaucoup d'entre elles sont désormais privées de tout. Certaines cherchaient un abri pour dormir, d'autres de quoi manger.

Avec leurs biens emportés par l'eau et la destruction de leur logement, un grand nombre de sinistrés ont vu le travail d'une vie emporté par les flots en quelques instants.

La décrue a désormais fait place à des scènes de désolation sans précédent: maisons détruites, arbres arrachés, voitures retournées, routes défoncées. Le chaos le plus total règne encore à de nombreux endroits.

De vergadering wordt geopend om 17.54 uur en voorgezeten door mevrouw Eliane Tillieux.

Aanwezig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering: de heren Vincent Van Peteghem en Frank Vandenbroucke en mevrouw Annelies Verlinden.

01 Huldebetoon aan de slachtoffers van de overstromingen in België

De **voorzitster** (*voor de staande vergadering*): Beste collega's, de zware overstromingen die ons land en vooral Wallonië geteisterd hebben, hebben het leven van duizenden mensen verwoest en meerdere gemeenten letterlijk van de kaart geveegd. De aangrijpende beelden van deze natuurramp, die zovele landgenoten totaal ontredderd heeft achtergelaten, staan op ons netvlies gebrand.

De menselijke tol is zwaar, zeer zwaar: ten minste 36 doden en meer dan honderd vermisten.

Duizenden landgenoten hebben om hulp gevraagd. Velen van hen hebben hun hele hebben en houden verloren. Sommigen waren op zoek naar een onderkomen voor de nacht, anderen naar iets om te eten.

Van vele slachtoffers werd het hele levenswerk in enkele ogenblikken tijd door de watermassa verzwolgen: al hun bezittingen werden door het water meegesleurd, hun woning is vernield.

Nu het water weggetrokken is of nog wegtrekt, wordt de omvang van de verwoesting duidelijk: vernielde huizen, ontwortelde bomen, auto's die op hun dak liggen, wegen die onberijdbaar geworden zijn. Op vele plaatsen heerst er nog totale chaos.

Face à une telle catastrophe s'entremêlent des sentiments de profonde tristesse et de vive inquiétude pour l'avenir. Il va de soi que l'aide à apporter aux victimes doit être la priorité première. Il nous faudra néanmoins tirer les leçons de ces événements afin d'être prêts à intervenir pour en contenir les dommages.

Les paroles de réconfort paraissent bien dérisoires devant la détresse de celles et ceux qui viennent de tout perdre. Nous nous associons néanmoins avec émotion à la peine des familles éprouvées et souhaitons que toutes les mesures soient prises pour soulager autant que possible toutes celles et ceux qui ont souffert de cette catastrophe.

Nous voulons rendre hommage aux sauveteurs – pompiers, Protection civile, armée et police – et à toutes les personnes qui dans un élan de solidarité humaine admirable ont participé aux opérations de sauvetage.

J'ai adressé un message de soutien au nom de notre Assemblée, à mes homologues de la Deuxième Chambre des Pays-Bas et du Bundestag allemand, dont les pays – en particulier l'Allemagne – ont également été très sévèrement touchés par ces inondations.

En témoignage de compassion envers les victimes et leurs proches demain, mardi 20 juillet, sera un jour de deuil national. Les drapeaux de notre Parlement et de l'ensemble des bâtiments publics seront mis en berne. À midi, les sirènes des services de secours et d'intervention retentiront à travers tout le pays. La population sera invitée à observer ensuite une minute de silence.

J'ai invité les présidentes et les présidents de groupe ou leur remplaçant à m'accompagner demain à midi à la Place de la Nation pour l'observation d'une minute de silence. Le Sénat s'associera à cette cérémonie.

Avant cette journée de deuil et de mémoire, j'invite la Chambre à observer une minute de silence en hommage aux malheureuses victimes de ces intempéries d'une gravité exceptionnelle.

01.01 Annelies Verlinden, ministre (*en français*): Personne n'aurait pu prédire ou empêcher cette catastrophe naturelle. Nul ne peut se préparer à un drame d'une telle ampleur: il est illusoire de croire que tout peut être planifié ou contrôlé. La souffrance humaine et les dégâts matériels sont immenses. Au nom du gouvernement, je présente nos condoléances à toutes les familles endeuillées. Nos

Bij een ramp van die omvang worden we tegelijk overmand door gevoelens van diepe droefheid en grote bezorgdheid over de toekomst. Uiteraard is de hulp voor de getroffen en nu onze eerste prioriteit. Niettemin moeten we uit deze gebeurtenissen lessen trekken, opdat we steeds snel kunnen ingrijpen om de schade van dergelijke rampen binnen de perken te houden.

De woorden van troost lijken futiel in het licht van de wanhoop van degenen die net alles verloren hebben. Toch delen wij vol ontroering in het verdriet van de beproefde gezinnen en willen wij dat alle maatregelen genomen worden om alle slachtoffers van deze ramp zo goed mogelijk te helpen.

Wij willen hulde brengen aan de redders – brandweer, Civiele Bescherming, politie, leger – en aan al degenen die in een geest van bewonderenswaardige menselijke solidariteit aan de reddingsacties deelgenomen hebben.

Namens onze Assemblee heb ik tevens een boodschap van steun gericht aan mijn ambtgenoten van de Nederlandse Tweede Kamer en de Duitse Bundestag, want ook in die twee landen, en in het bijzonder in Duitsland, hebben deze overstromingen een verwoestende impact gehad.

Als teken van medeleven met de slachtoffers en hun dierbaren wordt er een dag van nationale rouw afgekondigd op dinsdag 20 juli. De vlaggen aan ons Parlement en alle openbare gebouwen zullen halfstok hangen. Om twaalf uur zullen de sirenes van de hulp- en interventiediensten in het hele land loeien. De bevolking zal uitgenodigd worden een minuut stilte in acht te nemen.

Ik heb de fractievoorzitters en -voorzitsters of hun vervanger verzocht mij morgen om twaalf uur op het Natieplein te vergezellen voor deze minuut stilte. De Senaat zal zich eveneens bij dit plechtige moment aansluiten.

Daags voor deze dag van rouw en herdenking verzoek ik de Kamer om een minuut stilte in acht te nemen als blijk van hulde aan de slachtoffers van dit ongekend zware noodweer.

01.01 Minister Annelies Verlinden (Frans): Niemand had die natuurramp kunnen voorspellen of voorkomen. Niemand kan zich op een tragedie van dergelijke omvang voorbereiden. Het is een illusie te denken dat alles gepland of beheerst kan worden. Het menselijk leed en de materiële schade zijn immens. Namens de regering betuig ik mijn medeleven aan alle rouwende gezinnen. Onze

pensées vont également aux amis, aux voisins ou aux collègues ayant perdu un proche.

Les recherches se poursuivent à un rythme effréné pour retrouver les personnes portées disparues. L'incertitude sur le sort d'un être cher est quelque chose de terrible. Je remercie les équipes de recherche qui font fi de leur fatigue et poursuivent les recherches pour pouvoir donner une réponse. Nous ressentons le désespoir de ceux qui ont vu tous leurs biens balayés en quelques minutes.

Beaucoup se sont montrés à la hauteur des circonstances: ce grand élan de solidarité est réconfortant. J'invite chacun à être solidaire. Prendre le temps de se préoccuper d'autrui profite à tous. Les efforts incessants de tous nous font croire que tout peut être reconstruit.

Je suis profondément touchée par le sens du devoir, le courage et le professionnalisme de tous nos secouristes. Le dévouement des compatriotes, souvent des voisins ou des proches, est d'une valeur inestimable.

(En allemand) Dans les jours et semaines à venir débutera la reconstruction. Le gouvernement mettra tout en oeuvre pour permettre le retour à la normale.

(En français) À nous de donner de nouvelles perspectives aux victimes.

(En néerlandais) Au nom du gouvernement, j'adresse nos condoléances à toutes les familles touchées qui ont perdu un proche. Nos pensées vont également à tous ceux qui ont perdu un ami, un voisin ou un collègue. À l'heure actuelle, les recherches de personnes disparues se poursuivent avec fébrilité. La crainte de retrouver davantage de victimes décédées persiste. C'est une situation affreuse pour les nombreuses personnes qui sont toujours sans nouvelles d'une personne chère.

(En allemand) Nous partageons votre douleur. Cela a été si soudain et inattendu que vous n'avez pas eu le temps de vous dire adieu. Nous ressentons la détresse de ceux qui ont perdu tout ce qu'ils ont mis une vie à construire en quelques instants.

L'Assemblée debout observe une minute de silence.

02 Communication

La **présidente**: Le journaliste d'investigation de renommée internationale Peter R. de Vries a

gedachten gaan ook uit naar de vrienden, buren en collega's die een dierbare verloren hebben.

Er wordt koortsachtig naar de vermiste personen gezocht. De onzekerheid over het lot van een geliefde is iets verschrikkelijks. Ik dank de zoekteams die onvermoeibaar hun zoektocht voortzetten om een antwoord te kunnen bieden. We voelen de wanhoop van degenen die in enkele minuten van al hun bezittingen beroofd werden.

Velen hebben getoond dat ze in staat waren de koe bij de hoorns te vatten. Dit grote elan van solidariteit is hartverwarmend. Ik nodig iedereen uit om solidariteit te tonen. De tijd nemen om voor anderen te zorgen komt ons allen ten goede. De niet aflatende inspanningen van allen sterken ons in onze overtuiging dat alles heropgebouwd kan worden.

Ik ben diep geroerd door het plichtsbesef, de moed en het professionalisme van al onze reddingswerkers. Velen – vaak buren, familieleden en vrienden – zijn zonder aarzelen komen helpen, en die toewijding is van onschatbare waarde.

(Duits) De komende dagen en weken zal er een begin gemaakt worden met de wederopbouw. De regering zal alles in het werk stellen om herstel mogelijk te maken.

(Frans) Het is aan ons om de slachtoffers nieuwe perspectieven te bieden.

(Nederlands) Namens de regering bied ik ons medeleven aan aan alle getroffen families van wie een naaste uit het leven werd gerukt. Wij denken hier ook aan allen die een vriend, een buur of een collega hebben verloren. Op dit ogenblik wordt nog koortsachtig gezocht naar vermisten. De vrees dat daarbij nog meer dodelijke slachtoffers worden gevonden, blijft bestaan. Dat is verschrikkelijk voor de vele naasten die nu nog in het ongewisse leven over het lot van een geliefde.

(Duits) Wij delen in uw verdriet. Het water kwam zo snel en zo onverwacht op dat u niet de tijd had om afscheid te nemen. Wij voelen het leed van diegenen die hun levenswerk in enkele ogenblikken verloren hebben.

De Kamer neemt een minuut stilte in acht.

02 Mededeling

De **voorzitter**: De Nederlandse misdaadjournalist Peter R. de Vries overleed vorige week nadat hij

succombé la semaine dernière. Il est tombé sous les balles du crime organisé. Son assassinat est une atteinte grave au droit fondamental à la liberté d'information qui est un pilier de nos démocraties. Trop de journalistes paient de leur vie leur combat pour la vérité et la liberté d'expression.

J'ai adressé une lettre à mon homologue de la Tweede Kamer, Mme Vera Bergkamp, pour lui exprimer notre soutien.

03 **Ordre du jour**

Vous avez reçu un ordre du jour modifié pour la séance d'aujourd'hui.

Y a-t-il une observation à ce sujet?

03.01 Barbara Pas (VB): Le dossier des grévistes de la faim glisse de plus en plus vers une véritable crise de gouvernement. Trois présidents de parti ont apparemment retiré leur confiance au secrétaire d'État à l'Asile et à la Migration. Ils demandent au premier ministre de se saisir du dossier. Trois autres partis de la coalition ne veulent, en revanche, pas céder au chantage et souhaitent mettre un terme à la grève de la faim, par la contrainte si nécessaire.

Il nous est revenu que le premier ministre n'est pas disposé à venir répondre à nos questions lors de la réunion de la commission de l'Intérieur le 22 juillet, le point de vue du gouvernement n'ayant pas changé depuis la dernière session des questions orales. Cette réponse date toutefois d'avant la menace de sortie immédiate du gouvernement en cas de décès d'un gréviste de la faim, agitée par l'un des partis de la coalition.

Nous ne pouvons cependant pas clore la session parlementaire sans avoir entendu le premier ministre sur ce dossier. Je dépose, par conséquent, une motion d'ordre pour que ce point soit ajouté à l'ordre du jour de la séance d'aujourd'hui et pour requérir la présence du premier ministre.

03.02 Peter De Roover (N-VA): L'actualité évolue de minute en minute dans le dossier des grévistes de la faim. Aujourd'hui, c'est au tour de ministres – et donc plus uniquement des présidents de parti de la majorité – de se contredire sur Twitter. Deux partis francophones de la coalition – éventuellement rejoints par un parti néerlandophone – menacent de prendre des mesures radicales si un drame humain devait survenir. Le premier ministre a beau affirmer que la politique en la matière n'a pas changé, nous aimerions toutefois qu'il vienne nous le dire ici officiellement. Il doit informer le Parlement des

werd neergeschoten door personen uit het misdaadmilieu. De moord is een aanslag op het fundamentele recht van vrijheid van informatie, een van de pijlers van onze democratie. Al te veel journalisten betalen hun streven naar waarheid en vrijheid van meningsuiting met de dood.

Ik heb in een brief aan de voorzitter van de Tweede Kamer, mevrouw Vera Bergkamp, onze steun betuigd.

03 **Agenda**

U hebt een gewijzigde agenda ontvangen voor de vergadering van vandaag.

Zijn er dienaangaande opmerkingen?

03.01 Barbara Pas (VB): Het dossier van de hongerstakers lijkt meer en meer een echte regeringscrisis te worden. Drie partijvoorzitters hebben blijkbaar het vertrouwen opgezegd in de staatssecretaris voor Asiel en Migratie. Ze vragen om het dossier in handen van de eerste minister te leggen. Drie andere regeringspartijen willen dan weer niet toegeven aan de chantage en willen de hongerstaking desnoods gedwongen beëindigen.

Wij vernamen dat de eerste minister niet bereid is op onze vragen te komen antwoorden op de vergadering van de commissie Binnenlandse Zaken van 22 juli, omdat het regeringsstandpunt niet gewijzigd is sinds het laatste vragenuurtje. Dat antwoord dateert wel van voor de dreiging van een regeringspartij om onmiddellijk uit de regering te stappen mocht er één hongerstaker het leven laten.

Wij kunnen geenszins het reces ingaan zonder de minister hierover te horen. Daarom dien ik een ordemotie in om dit punt aan de agenda van vandaag toe te voegen en de aanwezigheid van de eerste minister te vragen.

03.02 Peter De Roover (N-VA): In het dossier van de hongerstakers wijzigt de actualiteit voortdurend. Vandaag beginnen nu ook al ministers – en dus niet alleen de partijvoorzitters van de meerderheid – elkaar op Twitter tegen te spreken. Twee Franstalige regeringspartijen – en mogelijk ook een Nederlandstalige – dreigen ermee verregaande stappen te zetten mocht er een menselijk drama gebeuren. De eerste minister zegt dan wel dat het beleid ongewijzigd is, maar dat zouden we dan hier graag op formele wijze van hem willen vernemen. Hij moet het Parlement op de hoogte brengen van

dernières évolutions dans ce dossier. Notre groupe a donc déposé, lui aussi, une motion d'ordre pour requérir la présence du premier ministre à la Chambre.

Motions d'ordre

La **présidente**: Une première motion d'ordre a été déposée par Mme Barbara Pas et est libellée comme suit:

"Vu la demande des présidents des partis de la coalition Groen, Ecolo et PS visant à ce que le premier ministre prenne en charge le dossier concernant les grévistes de la faim présents dans l'église du Béguinage à Bruxelles ainsi que sur les campus de la VUB et de l'ULB;

vu les propos des présidents des partis du gouvernement Groen, Ecolo et PS selon lesquels le secrétaire d'État compétent, M. Sammy Mahdi, crée un "blocage de principe" dans le dossier précité;

eu égard à la menace formulée par le vice-premier ministre, M. Pierre-Yves Dermagne, selon laquelle les représentants du PS quitteront le gouvernement "dans l'heure" si l'un des grévistes de la faim venait à décéder;

compte tenu de la crise gouvernementale et même du risque de chute du gouvernement qui se profile dans ce dossier;

la Chambre décide d'inscrire la question de "La crise gouvernementale concernant les grévistes de la faim à Bruxelles" à l'ordre du jour de sa séance plénière du lundi 19 juillet 2021;

la Chambre demande au gouvernement belge, et plus précisément au premier ministre, M. De Croo, de fournir à la Chambre réunie en séance plénière les explications nécessaires sur cette crise gouvernementale."

La motion est rejetée.

Une deuxième motion d'ordre a été déposée par M. Peter De Roover et est libellée comme suit:

"Vu les développements récents, les éléments nouveaux et les très nombreuses déclarations publiques des partis du gouvernement dans le dossier relatif au groupe de personnes sans papiers grévistes de la faim, nous requérons la présence du premier ministre pour qu'il vienne apporter des éclaircissements concernant la situation précitée au cours de la séance plénière du 19 juillet.

Par la présente, nous demandons l'application de l'article 100 de la Constitution et de l'article 50 du

de recentste toestand. Daarom hebben ook wij een ordemotie ingediend waarin wij vragen om de premier naar de Kamer te vorderen.

Ordemoties

De **voorzitter**: Een eerste ordemotie werd ingediend door mevrouw Barbara Pas en luidt als volgt:

"Gelet op de vraag van de voorzitters van de regeringspartijen Groen, Ecolo en PS dat de premier het dossier rond de 'hongerstakers' in de Brusselse Begijnhofkerk en op de campussen van VUB en ULB naar zich toe zou trekken;

gelet op de uitspraken van de voorzitters van de regeringspartijen Groen, Ecolo en PS dat de bevoegde staatssecretaris Mahdi in bovenvermelde zaak zorgt voor een 'principiële blokkering';

gelet op het dreigement van vicepremier Dermagne dat de PS-excellenties 'binnen het uur' uit de regering stappen indien een van de hongerstakers komt te overlijden;

gezien de regeringsscrisis en zelfs -val die dreigt in dit dossier;

beslist de Kamer op de agenda van haar plenaire vergadering van maandag 19 juli 2021 'De regeringsscrisis omtrent de hongerstakers in Brussel' in te schrijven;

vraagt de Kamer van volksvertegenwoordigers aan de Belgische regering, en meer bepaald aan de eerste minister, de heer De Croo, om aan de Kamer van volksvertegenwoordigers in plenaire zitting de nodige uitleg te verschaffen over deze regeringsscrisis."

De motie wordt verworpen.

Een tweede ordemotie werd ingediend door de heer Peter De Roover en luidt als volgt:

"Gelet op de recente ontwikkelingen, de nieuwe elementen en de talloze publieke verklaringen van regeringspartijen in het dossier met betrekking tot de groep mensen zonder papieren die in hongerstaking zijn, vorderen wij de premier om tijdens de plenaire zitting van 19 juli de toestand te duiden.

Bij deze vragen wij de toepassing van artikel 100 van de Grondwet en artikel 50 van het

Règlement de la Chambre."

Kamerreglement."

La motion est rejetée.

De motie wordt verworpen.

Projet de loi

Wetsontwerp

04 **Projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Commission communautaire commune, la Région wallonne et la Commission communautaire française concernant le traitement des données liées au certificat COVID numérique de l'UE et au Covid Safe Ticket, le PLF et le traitement des données à caractère personnel des travailleurs salariés et des travailleurs indépendants vivant ou résidant à l'étranger qui effectuent des activités en Belgique (2129/1-3)**

04 **Wetsontwerp houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, het Waals Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de verwerking van gegevens met betrekking tot het digitaal EU-COVID-certificaat, het Covid Safe Ticket, het PLF, en de verwerking van persoonsgegevens van in het buitenland wonende of verblijvende werknemers en zelfstandigen die activiteiten uitvoeren in België (2129/1-3)**

Discussion générale

Algemene bespreking

04.01 Patrick Prévot, rapporteur: La commission vient de se terminer et j'étais en train de rédiger le rapport. Le ministre a présenté le projet de loi qui donne une base juridique pour traiter les données personnelles nécessaires pour délivrer et vérifier les certificats numériques européens de vaccination, de test et de rétablissement ainsi que le *Covid Safe Ticket* qui contient moins de données personnelles et garantit ainsi donc la proportionnalité, la confidentialité et l'intégralité des données du certificat numérique européen. En outre, le *Covid Safe Ticket* ne peut être lu que par le *Covid Scan* à l'entrée de l'expérience ou projet pilote approuvé par le gouvernement dès l'application de l'accord de coopération ou d'un événement de masse dès le 13 août. L'idée n'est pas de généraliser la présentation d'une preuve ou certificat pour entrer dans certains lieux, l'accord de coopération en limite le champ d'application.

04.01 Patrick Prévot, rapporteur: De commissie is net klaar met haar werkzaamheden en ik was het verslag aan het opstellen. De minister heeft het wetsontwerp voorgesteld, dat een rechtsgrondslag biedt voor de verwerking van de persoonsgegevens die nodig zijn voor de uitreiking en verificatie van de Europese digitale vaccinatie-, test- en herstelcertificaten, alsmede van het Covid Safe Ticket, dat minder persoonsgegevens bevat, en aldus de evenredigheid, vertrouwelijkheid en volledigheid van de gegevens van het Europees digitaal certificaat waarborgt. Bovendien kan het Covid Safe Ticket enkel gelezen worden door de Covid Scan aan de toegang van het door de regering goedgekeurde proef- of pilootproject – vanaf de inwerkingtreding van de samenwerkingsovereenkomst – of van een massa-evenement – vanaf 13 augustus. Het is niet de bedoeling dat het overleggen van een bewijs of certificaat om bepaalde plaatsen te mogen betreden voor alles ingevoerd zou worden. In de samenwerkingsovereenkomst wordt het toepassingsgebied ervan beperkt.

Le *Covid Safe Ticket* est un outil proportionné pour lutter contre le coronavirus tant que dure la pandémie et sous réserve d'une période limitée de conservation et d'utilisation des données. L'objectif est de relancer la vie culturelle et sociale mais il n'existe pas de méthode moins intrusive pour préserver la sécurité des participants aux événements visés par l'accord de coopération. Les organisateurs ne peuvent stocker ou traiter les données personnelles du *Covid Safe Ticket* que durant sa durée de validité.

Het Covid Safe Ticket is een proportioneel instrument om de verspreiding van het coronavirus tegen te gaan zolang de pandemie duurt en voor zover een bewaartermijn en een gebruiksbepijking voor de gegevens gerespecteerd worden. Het doel bestaat erin het culturele en sociale leven weer op te starten, maar er is geen minder verstreckende methode om de veiligheid van de deelnemers aan evenementen zoals bedoeld in het samenwerkingsakkoord te garanderen. De organisatoren mogen de persoonsgegevens die ze

inlezen via het Covid Safe Ticket enkel opslaan of verwerken zolang het ticket geldig is.

Le texte contient des dispositions complémentaires sur le traitement de données PLF. Enfin, il régit le traitement de données personnelles de travailleurs salariés et d'indépendants vivant ou résidant à l'étranger qui exercent en Belgique.

De tekst bevat bijkomende bepalingen in verband met de verwerking van PLF-gegevens. Tot slot regelt het samenwerkingsakkoord de verwerking van persoonsgegevens van werknemers en zelfstandigen die in het buitenland wonen of verblijven en activiteiten uitvoeren in België.

Tous les partis ont exprimé la volonté de reprendre des activités culturelles. Plusieurs groupes ont salué l'intégration des remarques du Conseil d'État et de l'APD. Le PTB, le cdH, DéFI et Ecolo ont déploré que le texte ne définisse pas certaines notions comme les grands événements. Le ministre a indiqué que cela ferait l'objet d'un nouvel accord de coopération d'application. Pour la N-VA, Mme Depoorter a salué l'accord de coopération qui est une base juridique solide. Pour Ecolo, Mme Hennuy était satisfaite que l'accord soit limité dans le temps.

Alle partijen hebben aangegeven dat ze willen dat culturele activiteiten hervat worden. Verscheidene fracties waren blij dat de opmerkingen van de Raad van State en de GBA in de tekst meegenomen werden. De PVDA, het cdH, DéFI en Ecolo betreurden dat bepaalde begrippen, zoals massa-evenementen, niet in de tekst gedefinieerd worden. De minister heeft gezegd dat er daarvoor een nieuw samenwerkingsakkoord gesloten zou worden dat inmiddels van kracht is. Voor de N-VA heeft mevrouw Depoorter aangegeven blij te zijn met het samenwerkingsakkoord, dat een solide juridische basis vormt. Voor Ecolo heeft mevrouw Hennuy aangegeven dat ze tevreden is dat het akkoord beperkt is in de tijd.

Pour le PS, M. Prévot a dit que ce texte apportait une stabilité juridique. Le ministre a rassuré Mme Gilson qui s'interrogeait sur la participation des enfants de moins de douze ans à de grands événements.

Voor de PS verklaarde de heer Prévot dat deze tekst juridische stabiliteit biedt. De minister heeft mevrouw Gilson gerustgesteld, die zich vragen stelde over de deelname van kinderen onder de twaalf jaar aan grote evenementen.

Pour le PTB, Mme Merckx a déploré la discussion en intercabinets et le flou de la notion d'événement de masse. L'accès à la culture ayant un coût élevé, elle a plaidé pour que soient remboursés plus de tests. Le ministre a rappelé que deux tests PCR par personne étaient gratuits cet été. Elle a aussi interrogé le ministre sur l'utilisation abusive de données et relevé les questions soulevées par l'APD.

Voor de PVDA betreurde mevrouw Merckx dat de discussie op het niveau van de interkabinettenvergaderingen werd gevoerd. Ook betreurde ze de onduidelijkheid rond het begrip 'massa-evenement'. Omdat de toegang tot cultuur duur is, pleitte ze voor de terugbetaling van meer tests. De minister herinnerde eraan dat iedereen deze zomer recht heeft op twee gratis PCR-tests. Mevrouw Merckx stelde de minister ook vragen over het onrechtmatige gebruik van gegevens en wees op de door de GBA opgeworpen vragen.

Pour l'Open Vld, M. De Caluwé a rappelé que liberté signifiait aussi responsabilité et solidarité et que la participation à un festival ou à une expérience pilote devait être sûre, d'où l'utilité du *Covid Safe Ticket*.

Voor Open Vld deed de heer De Caluwé opmerken dat vrijheid gepaard gaat met verantwoordelijkheid en solidariteit, en dat de deelname aan een festival of aan een testevenement op een veilige manier moet gebeuren, vandaar het nut van het Covid Safe Ticket.

Je n'avais pas terminé mon rapport au moment de prendre la parole et n'ai pu vous détailler les questions de Mme Fonck auxquelles M. le ministre a répondu longuement.

Mijn verslag was nog niet klaar toen ik het woord kreeg als rapporteur. Daarom heb ik niet in detail verslag kunnen uitbrengen over de vragen van mevrouw Fonck, waarop de minister evenwel uitvoerig geantwoord heeft.

Le projet de loi a été adopté par 13 oui et trois

Het wetsontwerp werd aangenomen met

abstentions.

13 stemmen en 3 onthoudingen.

04.02 Steven Creyelman (VB): J'imagine que c'est par manque de temps que le rapporteur a omis de mentionner mon intervention lors de la discussion en commission.

04.02 Steven Creyelman (VB): De rapporteur heeft mijn uiteenzetting bij de bespreking in de commissie niet vermeld, wellicht uit tijdsgebrek.

Le projet de loi à l'examen a trait au respect de la vie privée de nos concitoyens lors de l'établissement notamment d'un certificat COVID européen et du *Covid Safe Ticket*. Dans les faits, le Parlement est réduit à faire de la figuration, puisque notre rôle se borne à entériner l'accord.

Het wetsontwerp heeft betrekking op de privacy van onze bevolking bij het opmaken van onder meer een EU-COVID-certificaat en een Covid Safe Ticket. Als Parlement worden wij daarbij feitelijk gereduceerd tot praatbarak, want wij mogen het akkoord alleen nog bekrachtigen.

Lors de la discussion en commission, mon groupe a posé plusieurs questions au ministre, lesquelles n'ont pas toutes obtenu de réponse. Les réponses qu'il a bien voulu fournir ne m'ont, en outre, pas entièrement satisfait. Le ministre a déclaré, par exemple, que si le projet enfreint l'interdiction de transcription, c'est pour accroître la lisibilité par le lecteur. Néanmoins, si le règlement en question est modifié, le texte devra être adapté.

Mijn fractie heeft de minister bij de bespreking in de commissie een aantal vragen gesteld, die niet allemaal werden beantwoord. En de antwoorden die hij wel verstrekke, kon ik niet allemaal smaken. Zo stelde de minister dat in het ontwerp wordt ingegaan tegen het zogenaamde overschrijfbod om de leesbaarheid voor de lezer te verhogen. Als de verordening in kwestie echter verandert, zal de tekst moeten worden aangepast.

J'attends également toujours la réponse à la critique reprochant au ministre de vider le rôle du Parlement de sa substance avec les accords de coopération.

Ook de kritiek dat de minister met de samenwerkingsakkoorden de rol van het Parlement uitholt, blijft onbeantwoord.

Le ministre estime tout à fait normal que cette question soit réglée au sein du gouvernement. J'espère toutefois que cette voie n'a pas été choisie dans le but de se soustraire au contrôle du Conseil d'État.

Volgens hem is het de normaalste zaak van de wereld dat een en ander via de regering wordt geregeld. Ik hoop echter niet dat die weg werd gekozen om aan de controle van de Raad van State te ontsnappen.

Certaines notions, comme celle d'événement de masse, ne sont pas non plus clairement définies. Selon le Comité de concertation, il s'agit d'un événement comptant au moins 1 500 participants. Soit c'est un énorme banquet, soit c'est une kermesse aux boudins!

Een aantal begrippen, zoals massa-evenement, is ook niet duidelijk gedefinieerd. Volgens het Overlegcomité gaat het om een evenement met minimaal 1.500 deelnemers. Dat is een groot eetfestijn of een pensenkermis!

La population aspire à davantage de clarté mais les citoyens ne savent plus, face à la panoplie de certificats et de tickets qu'on leur impose, comment s'y prendre pour voyager ou pour assister à un match de football. Communiquer clairement et avec précision sur ces mesures ne sera pas une mince affaire.

De bevolking snakt naar duidelijkheid, maar met al die verschillende certificaten en tickets weten de burgers niet meer wat ze moeten als ze op reis willen gaan of een voetbalwedstrijd willen bijwonen. Het zal een hele klus worden om daarover klaar en duidelijk te communiceren.

Le ministre a indiqué qu'il ne voulait pas d'une société dans laquelle il faudrait montrer patte blanche à chaque coin de rue, ajoutant que la vaccination ne serait jamais obligatoire. La France semble toutefois emprunter la voie opposée. Je me réjouis dès lors que le ministre ait aujourd'hui une nouvelle fois rejeté le concept d'une société régie par des passeports.

De minister heeft verklaard dat hij geen pasjesmaatschappij wil en dat vaccinatie nooit verplicht zou worden, maar in Frankrijk lijkt het de andere richting uit te gaan. Ik ben dan ook blij dat de minister vandaag de pasjesmaatschappij nogmaals verwierp.

Mon groupe comprend l'aspiration de chacun à un retour à une vie normale, mais il s'insurge contre l'idée selon laquelle s'opposer à ce projet de loi reviendrait à s'opposer à ce que les citoyens puissent de nouveau participer à des événements. L'organisation d'événements ne tient pas à un passeport ou à un certificat. Il faut surtout de la clarté, dans les domaines de la sécurité mais aussi de la protection de la vie privée.

Le ministre affirme qu'aucune discrimination n'est établie sur la base de l'état de santé, mais les faits le démentiront. Toute personne chargée d'un contrôle d'accès ordinaire aura accès à l'information sur l'état de santé personnel de la personne contrôlée. Dans ces conditions, quelle est la distance qui nous sépare encore du ticket d'entrée sanitaire? La question mérite d'être approfondie, compte tenu aussi de ce qui se passe dans le monde. Pour que les choses soient claires: nous n'appartenons pas à la communauté antivaccin. Personnellement, j'ai déjà reçu mes deux doses. Mais mon groupe accorde à chacun la liberté de choix. Nous ne sommes pas insensibles à ceux qui refusent le vaccin, une attitude qui s'explique probablement pour partie par la manière dont la pandémie a été gérée.

Mon groupe ne veut pas d'une société implicitement régie par des permis en tout genre, mais est conscient de la nécessité de porter un message clair, tant pour la population que pour le secteur événementiel. Pour toutes ces raisons, le Vlaams Belang s'abstiendra lors du vote.

04.03 **Sofie Merckx** (PVDA-PTB) (*en néerlandais*): Dans cet accord de coopération, le Parlement est réduit au rôle de simple notaire. Tout est décidé par le Comité de concertation, les cabinets et les ministres et ces décisions nous sont ensuite tout bonnement communiquées. La N-VA témoigne d'une indignation sélective et, à présent que le gouvernement fédéral s'est entendu avec l'exécutif flamand, le parti se tait dans toutes les langues.

Quelques questions fondamentales demeurent cependant. Un événement de masse est apparemment tout événement rassemblant plus de 1 500 personnes, alors que ce matin ce nombre était encore fixé à 5 000. Descendrons-nous à 500 la semaine prochaine? Dès lors que le prix des tests est élevé, l'accès à la culture deviendra très coûteux également.

Nous nous interrogeons, en outre, sur le traitement des données à caractère personnel et les critiques formulées à cet égard par l'Autorité de protection des données. Est-ce parce que cela s'inscrit

Mijn fractie begrijpt het verlangen naar een normaal leven, maar verzet zich tegen het idee dat wie kritiek heeft op dit ontwerp niet wil dat mensen opnieuw naar evenementen kunnen gaan. Evenementen staan of vallen niet met een pasje of certificaat. Er is vooral duidelijkheid nodig, ook op het vlak van veiligheid en privacy.

Volgens de minister is er geen sprake van discriminatie op basis van de gezondheidstoestand, maar in de feiten zal dat wel zo zijn. Iemand die belast is met gewone toegangscontrole, zal zicht krijgen op de persoonlijke gezondheidstoestand. Hoever zijn wij dan nog af van een gezondheidstoegangsticket? We moeten daar zeker stil bij staan, ook in het licht van wat er in de wereld aan de gang is. Voor de duidelijkheid; wij zijn geen antivaxers. Ik heb zelf al twee prikken gehad. Maar mijn fractie gunt iedereen wel de vrijheid die keuze voor zichzelf te maken. We hebben wel begrip voor wie geen vaccin wil, een houding die deels wellicht heeft te maken met de manier waarop de pandemie werd aangepakt.

Mijn fractie past voor een impliciete pasjesmaatschappij, maar ziet wel de noodzaak in van duidelijkheid, zowel voor de mensen als voor de eventensector. Daarom zal Vlaams Belang zich bij de stemming onthouden.

04.03 **Sofie Merckx** (PVDA-PTB) (*Nederlands*): In dit samenwerkingsakkoord wordt het Parlement gereduceerd tot een soort van notaris. Het Overlegcomité, de kabinetten en de ministers beslissen alles en delen dat dan gewoon mee aan ons. De N-VA is alleen selectief verontwaardigd en nu de federale regering het op een akkoordje heeft gegooid met de Vlaamse regering, hoor je die partij niet meer.

Er blijven nochtans een paar belangrijke vragen. De definitie van een massa-evenement is blijkbaar elk evenement met meer dan 1.500 personen, terwijl het vanochtend zelfs nog 5.000 was. Wordt het volgende week dan 500? De toegang tot cultuur wordt zo wel heel duur, want de prijzen van de testen zijn hoog.

We hebben ook vragen bij de verwerking van persoonsgegevens en de kritiek van de Gegevensbeschermingsautoriteit daarop. Heeft de N-VA hiermee dan geen probleem omdat het goed

parfaitement dans la société à deux vitesses défendue par la N-VA que ce parti ne trouve rien à redire à ce sujet?

D'après le ministre, je ne comprends rien à la politique et il est complètement normal que le gouvernement manigance et décide de tout alors que le Parlement n'a rien à dire. La loi pandémie exprime la même conception.

(En français) Vous avez dit que le Codeco définirait la notion d'événement de masse. Apparemment, le Parlement est hors jeu. Le matin, cela peut être 5 000, et l'après-midi, 1 500 personnes. Quelle garantie a-t-on qu'on n'évolue pas vers un *pass* sanitaire à la française?

L'Autorité de protection des données constate, elle aussi, que ce projet définit cette notion très largement. À partir de quand un événement peut-il être qualifié de "masse" dans le contexte du *Covid Safe Ticket*? De la réponse à cette question dépend l'appréciation du degré d'ingérence dans les droits fondamentaux par l'introduction de ce système.

Et d'ajouter que les auteurs du projet ne peuvent déléguer la définition de cette notion à la ministre de l'Intérieur. Que répondez-vous à ces remarques?

Élise Degrave, professeur de droit à l'Université de Namur, souligne qu'il ne faut pas prendre à la légère l'instauration de ce ticket. Selon elle, si l'on s'engage dans cette voie, on conditionnera l'exercice de nos droits et libertés à notre état sanitaire.

Le respect de la vie privée, le risque de discrimination et de fracture numérique méritent mieux que des discussions en intercabinet et un passage au pas de charge au Parlement. Exiger un débat démocratique, c'est garantir l'efficacité des mesures parce qu'elles gagnent en légitimité et forgent cette confiance qui fait défaut.

Aujourd'hui, le gouvernement est dans l'urgence, sans remettre en cause sa stratégie défaillante. L'avis des experts sur ce *Covid Safe Ticket* est prêt depuis le 19 mai. Et on nous propose un vote à la va-vite le 19 juillet. La stratégie de fond n'est pas bonne. Le gouvernement refuse de faire le

past in de tweesnelhedenmaatschappij waar die partij voor staat?

Volgens de minister snap ik niets van politiek en is het geheel normaal dat de regering alles zelf bedisselt en beslist maar het Parlement niets. De pandemiewet ademt die opvatting ook al uit.

(Frans) U hebt gezegd dat het Overlegcomité het begrip 'massa-evenement' duidelijk zou omschrijven. Blijkbaar wordt het Parlement buitenspel gezet. 's Morgens kunnen het evenementen met 5.000 deelnemers zijn en 's namiddags kan het al beperkt worden tot 1.500 deelnemers. Welke garantie hebben we dat men niet de weg opgaat van een gezondheidspasje, zoals in Frankrijk?

Ook de Gegevensbeschermingsautoriteit stelt vast dat dit begrip erg ruim gedefinieerd wordt in dit ontwerp. Vanaf wanneer kan een evenement in de context van het Covid Safe Ticket bestempeld worden als een massa-evenement? Het antwoord op die vraag is bepalend om in te schatten in welke mate de grondrechten aangetast zullen worden door de invoering van dit systeem.

Daarbij komt nog dat de indieners van het ontwerp de definitie van dit begrip niet kunnen delegeren aan de minister van Binnenlandse Zaken. Wat is uw antwoord op die opmerkingen?

Élise Degrave, professor in de rechten aan de universiteit van Namen, benadrukt dat de invoering van dit ticket niet licht mag worden opgevat. Als we die weg inslaan, zal de uitoefening van onze rechten en vrijheden volgens haar bepaald worden door en afhankelijk worden van de gezondheidssituatie in ons land.

De privacy, het risico op discriminatie en op het vergroten van de digitale kloof verdienen beter dan enkel maar interkabinetbesprekingen en een behandeling in ijltempo door het Parlement. Door een democratisch debat te eisen wordt de efficiëntie van de maatregelen gewaarborgd, omdat die maatregelen dan aan legitimiteit winnen en het vertrouwen, waaraan er nu zo een schromelijk gebrek is, doen groeien.

De regering gaat vandaag overhaast te werk, zonder dat ze haar falende strategie in vraag stelt. Het advies van de experts over dit Covid Safe Ticket is klaar sinds 19 mei. Toch moeten wij er nu, op 19 juli, in allerijl over stemmen. De basisstrategie is niet de juiste. De regering weigert de

nécessaire pour combattre ce virus. Les conclusions de la commission spéciale covid, tellement maigres, en sont aussi la preuve.

On n'est nulle part dans la recherche de super-contamineurs et foyers de contacts. Le système de *tracing* est inefficace. On reste dans l'insécurité et on prend des décisions de compromis et non sur base d'une stratégie. Pourquoi passe-t-on de 5 000 à 1 500? Pourquoi avoir décidé qu'il n'y aurait pas de port du masque dans ce cas? Pourquoi ne pas utiliser les tests antigéniques, permettant un résultat rapide avant l'entrée au festival?

En outre, cela ne confère aucune sécurité aux organisateurs. Qui dit que dans deux semaines, ce ne sera pas pour 500 personnes? Qu'il faudra faire d'autres tests, que les délais du test PCR changeront? On est passé de 72 à 48 heures, et peut-être à 24 heures. Quid des grands mariages?

Vous avez déclaré que ceux qui peuvent aller au Pukkelpop ou à Tomorrowland peuvent se payer un test. C'est révoltant! Les tickets sont très chers, et il faudra encore ajouter le prix d'un test PCR ou antigénique de 26 à 48 euros. Des mesures doivent être prises contre le virus, mais nous refusons une société à deux vitesses.

Le gouvernement a décidé de fournir deux tests PCR gratuits à la population. 700 000 personnes l'ont demandé: cela montre le besoin. Le passeport sera introduit le 13 août et parmi les 18-34 ans, seuls 24 % sont complètement vaccinés. Le Codeco aurait pu décider de rembourser davantage de tests, comme l'ont demandé Unia et Test Achats.

Vous avez répondu sur quelques aspects seulement. L'accord de coopération ne garantit pas que le *Covid Safe Ticket* ne sera pas exigé par un restaurant, un supermarché ou un centre commercial. L'APD l'avait signalé.

Certaines délégations de contrôle de ce *Covid Safe Ticket* sont illégales. En définitive, on confie une mission de police au secteur privé.

noodzakelijke maatregelen te treffen om het virus te bestrijden. De, ontzettend magere, conclusies van de bijzondere covidcommissie zijn daar ook een bewijs van.

We staan nergens op het stuk van de opsporing van superverspreiders en besmettingshaarden. Het contactopsporingssysteem is ondoeltreffend. We bevinden ons nog steeds in een onveilige situatie en sluiten compromissen in plaats van beslissingen te nemen op basis van een strategie. Waarom gaat men plots van 5.000 naar 1.500 deelnemers voor massa-evenementen? Waarom werd er beslist dat het in dat geval niet nodig is een mondk masker te dragen? Waarom worden er geen antigeentests gebruikt, waarbij men snel over een resultaat beschikt vóór de persoon in kwestie het festivalterrein betreedt?

Bovendien weten de organisatoren op die manier helemaal niet waar ze aan toe zijn. Wie kan er garanderen dat het aantal deelnemers over twee weken niet plots 500 zal bedragen, dat er plots geen andere tests gebruikt moeten worden of dat de geldigheidstermijn van een PCR-test niet zal veranderd worden? We zijn van 72 uur naar 48 uur gegaan, en misschien zelfs naar 24 uur. Wat zijn de regels voor grote huwelijken?

U hebt gezegd dat degenen die een ticket voor Pukkelpop of Tomorrowland kunnen kopen, zich ook een test kunnen veroorloven. Dat is stuitend! De tickets zijn al zeer duur en daar komt dan nog eens de prijs van een antigeentest of PCR-test van 26 à 48 euro bij. Maatregelen ter bestrijding van het virus zijn noodzakelijk, maar wij willen geen maatschappij van twee snelheden.

De regering heeft beslist dat de burgers recht hebben op twee gratis PCR-tests. 700.000 mensen hebben al een aanvraag ingediend: dat toont aan dat er nood aan is. Het Covid Safe Ticket zal op 13 augustus ingevoerd worden, maar bij de 18-34-jarigen is slechts 24 % volledig gevaccineerd. Het Overlegcomité had kunnen beslissen om meer tests terug te betalen, zoals ook door Unia en Test Aankoop gevraagd werd.

In uw antwoorden bent u slechts op enkele aspecten dieper ingegaan. Op grond van het samenwerkingsakkoord kan er niet gegarandeerd worden dat een uitbater van een restaurant, een supermarkt of een winkelcentrum geen Covid Safe Ticket zal eisen. De GBA had daar al op gewezen.

Sommige delegaties met betrekking tot de controle van dat Covid Safe Ticket zijn onwettig. Uiteindelijk wordt de privésector belast met een taak die aan de

politie toekomt.

Mon groupe s'abstiendra, car ce texte ne respecte pas les droits et libertés des citoyens.

Mijn fractie zal zich onthouden aangezien in de voorliggende tekst de rechten en vrijheden van de burgers geschonden worden.

04.04 Frieda Gijbels (N-VA): Je tiens à préciser – en particulier pour Mme Merckx – pourquoi la N-VA soutiendra ce projet de loi.

04.04 Frieda Gijbels (N-VA): Ik wil verduidelijken – vooral voor mevrouw Merckx – waarom de N-VA dit wetsontwerp zal steunen.

Après un an et demi de crise, les citoyens veulent pouvoir se rencontrer à nouveau à l'occasion de toutes sortes d'événements, mais des mesures sont nécessaires pour pouvoir organiser ces rencontres en toute sécurité. Nous devons être en mesure d'identifier les personnes qui représentent un risque pour les autres, ce qui est évidemment une opération très délicate. À cet effet, nous avons besoin d'un cadre, qui est fixé dans cet accord de coopération.

Na anderhalf jaar crisis willen mensen elkaar opnieuw kunnen ontmoeten op allerlei evenementen, maar er zijn wel maatregelen nodig om dat veilig te kunnen organiseren. We moeten de mensen kunnen opsporen die een risico vormen voor anderen, wat uiteraard een heel delicate operatie is. Daarvoor hebben we een kader nodig, wat in dit samenwerkingsakkoord is vastgelegd.

Cet accord de coopération n'est pas parfait mais les observations du Conseil d'État et de l'Autorité de protection des données (APD) ont été prises en compte. L'accord est également limité dans le temps: cela ne peut pas devenir la "nouvelle normalité".

Dat samenwerkingsakkoord is niet perfect, maar er is wel rekening gehouden met de opmerkingen van de Raad van State en de Gegevensbeschermingsautoriteit (GBA). Ook is het akkoord beperkt in tijd: dit mag niet het 'nieuwe normaal' worden.

Nous approuvons l'accord parce que nous en avons besoin à présent mais nous continuerons à veiller à l'intérêt de la protection des données. Par ailleurs, nous estimons que toute prolongation de la durée de validité doit d'abord être soumise au Parlement.

We keuren het akkoord goed omdat we het nu nodig hebben, maar we blijven waken over het belang van de gegevensbescherming. Een eventuele verlenging van de geldigheidsduur moet voor ons alleszins eerst aan het Parlement worden voorgelegd.

04.05 Catherine Fonck (cdH): Il ne s'agit pas d'un projet de loi banal! Sa vitesse de traitement à la Chambre est inversement proportionnelle à sa portée. Arriver avec un tel texte en dernière minute pose question.

04.05 Catherine Fonck (cdH): Het betreft geen onbeduidend wetsontwerp! De snelheid waarmee het door de Kamer gejaagd wordt, is omgekeerd evenredig met de draagwijdte ervan. Dat men een dergelijke tekst last minute ter bespreking voorlegt, doet vragen rijzen.

Nos lignes de défense par rapport à l'épidémie sont plurielles et toutes essentielles: vaccination (mais 50 % des personnes n'ont encore eu qu'une seule injection et 1 million de personnes fragiles n'ont encore reçu aucune dose); les mesures barrières; le *testing-tracing*-isolement (contrôles, recherche de super-contaminateurs et isolement sont insuffisants en Belgique). La ventilation est, à nouveau, reportée à plus tard.

De verdedigingslinies die wij tegen de epidemie optrekken, zijn van velerlei aard en ze zijn allemaal essentieel: de vaccinatie (50 % van de burgers heeft nog maar één prik gehad en 1 miljoen kwetsbare personen hebben zelfs nog niet de eerste dosis gekregen); de beschermingsmaatregelen; het testen, contactopsporing en isolatie (de controles zijn ontoereikend in België, net als de opsporing van superverspreiders en het toezicht op de isolatie). Maatregelen inzake ventilatie worden opnieuw op de lange baan geschoven.

Vous amenez ici l'accord de coopération sur le Passeport européen (des débats ont bien eu lieu au Parlement européen), mais aussi le *Covid Safe*

U legt hier het samenwerkingsakkoord over het EU-COVID-certificaat, waarover er in het Europees Parlement wel degelijk een debat plaatsgevonden

Ticket, qui n'a été ni anticipé ni suffisamment débattu. Ce dernier touche pourtant aux droits et libertés fondamentaux et au respect de la vie privée. L'examen a été réalisé rapidement, sans associer d'experts ni la société, alors que ce dispositif sera bien plus intrusif encore que ne l'était l'application covid. L'avis de l'APD, notamment, n'a pas été suivi sur de nombreux points cruciaux (données, balises, etc.).

Le rapporteur – qui a dû réaliser un exercice difficile dans ces circonstances –, a dit que les avis du Conseil d'État et de l'APD avaient été suivis. Non! Le ministre lui-même a reconnu qu'en plusieurs occasions, les commentaires du Conseil d'État et de l'APD n'avaient pas été entendus. L'absence de balises concernant la conservation des données laisse le champ libre aux dérives.

On délègue aussi très largement à des accords de coopération. Cette extension du champ d'action peut affecter des questions essentielles touchant aux droits fondamentaux, mais aussi aux données.

Si le dispositif peut être utile pour maîtriser l'épidémie, il est crucial que le cadre réglementaire pose des balises et des garde-fous. Le texte est problématique sur l'utilisation des données personnelles; l'accès et l'usage qui en sera fait manquent de précision. Nous devons nous prononcer sur un texte "vite fait, mal fait".

Le *Covid Safe Ticket* est annoncé jusque fin septembre. L'épidémie sera-t-elle terminée d'ici-là? Malheureusement, non! Tout le monde sera-t-il vacciné? Là encore, non. N'y aura-t-il plus d'activités à 1 500 personnes? Non.

Les choix de stratégie sont étonnants. Un débat sociétal plus large aurait permis de renforcer la confiance et de mieux définir les objectifs et les outils pour plus d'efficacité. Notre groupe s'abstiendra.

heeft, aan ons voor, maar deze tekst handelt ook over het Covid Safe Ticket, waarop men niet geanticipeerd heeft en waarover er geen toereikend debat heeft plaatsgevonden. Nochtans gaat het bij het Covid Safe Ticket om de grondrechten en fundamentele vrijheden, en om de eerbiediging van de privacy. De tekst werd in zeven haasten besproken, zonder dat er experts of de samenleving bij de bespreking betrokken werden, hoewel deze tool heel wat intrusiever zal zijn dan de covidapp. Het advies van de GBA met name werd niet gevolgd op talrijke cruciale punten (gegevensbescherming, waarborgen, enz.).

De rapporteur, wiens taak in deze omstandigheden vast en zeker niet gemakkelijk was, heeft gezegd dat de adviezen van de Raad van State en de GBA gevolgd werden. Dat klopt niet! De minister heeft meermaals zelf erkend dat de aanbevelingen van de Raad van State en de GBA niet nageleefd werden. Het ontbreken van waarborgen met betrekking tot de opslag van de persoonsgegevens maakt uitwassen mogelijk.

Er wordt ook zeer veel aan samenwerkingsakkoorden gedelegeerd. Deze uitbreiding van hun toepassingsgebied kan een impact hebben op essentiële kwesties in verband met de grondrechten, maar ook met de gegevensbescherming.

Deze tool kan nuttig zijn om de epidemie onder controle te houden, maar het is van cruciaal belang dat er in het regelgevende kader waarborgen en beschermingsmaatregelen zijn ingebouwd. De tekst is problematisch op het stuk van het gebruik van de persoonsgegevens; de bepalingen in verband met de toegang tot en het gebruik van die gegevens zijn onvoldoende duidelijk. We moeten ons hier uitspreken over een tekst die in zeven haasten ineengeflanst werd.

Het Covid Safe Ticket zou tot eind september gelden. Zal de epidemie tegen dan voorbij zijn? Jammer genoeg niet! Zal iedereen tegen dan gevaccineerd zijn? Ook niet. Zullen er geen activiteiten met 1.500 personen meer georganiseerd worden? Welnee.

De strategische keuzes zijn bevreemdend. Een breder maatschappelijk debat zou het mogelijk gemaakt hebben om het vertrouwen te versterken en de doelstellingen en de tools beter te definiëren met het oog gericht op een efficiëntere aanpak van de pandemie. Onze fractie zal zich onthouden.

04.06 Frank Vandenbroucke, ministre (en néerlandais): Le *Covid Safe Ticket* est un

04.06 Minister Frank Vandenbroucke (Nederlands): Het Covid Safe Ticket is een

instrument visant à ne pas traiter à la légère et à protéger la liberté que nous acquérons progressivement. Il sera utilisé dans le cadre d'événements de masse et, au début, également pour des expériences de terrain destinées à tester la formule. Les cafés, les restaurants ou les fêtes de famille ne sont pas concernées. Si un grand groupe de personnes veut se réunir sans restrictions, il doit être possible de le faire en toute sécurité, soit parce que les participants sont entièrement vaccinés, soit parce qu'ils peuvent présenter un résultat de test négatif.

L'exécution de cette mesure incombe au pouvoir exécutif. La définition d'un événement de masse sera précisée par un arrêté ministériel, après concertation au sein du Comité de concertation. Cet après-midi, nous avons convenu lors du Comité de concertation que les événements de masse rassemblant plus de 1 500 participants pourront avoir lieu en plein air à partir du 13 août. En effet, le nombre de personnes vaccinées aura encore augmenté d'ici là.

Nous avons décidé de n'autoriser les événements de masse se déroulant à l'intérieur qu'à partir du 1er septembre parce que le virus circule encore très fortement.

L'accord de coopération précise les règles exactes liées au *Covid Safe Ticket* pour les festivals. Le test PCR ne pourra pas dater de plus de deux jours. Il suffit de regarder les Pays-Bas pour se rendre compte de ce qui se passe lorsque l'on prend trop de risques. Nous n'avons pas encore pris de décision au sujet de l'autorisation des tests antigéniques rapides. Nous voulons éviter de commettre les mêmes erreurs que nos voisins néerlandais. Le *Covid Safe Ticket* fera l'objet d'un contrôle rigoureux. Les autorités locales joueront un rôle important à cet égard. Il faudra avoir reçu ses deux doses de vaccin depuis au moins quatorze jours avant de pouvoir participer à un festival sur cette base.

Une erreur matérielle s'est glissée dans l'article 33, précisant que certaines dispositions continueront à être d'application jusqu'au 30 juin 2022 au lieu du 30 septembre 2021. Le plus simple serait d'informer les autres parlements de cette erreur matérielle, qui pourra être rectifiée dans l'épreuve. Si les autres parlements n'acceptent pas cette solution, nous pourrions encore régler la chose par un accord de coopération amendé.

La **présidente**: La discussion générale est close.

instrument om de vrijheid – die we geleidelijk aan verwerven – ernstig te nemen en te beschermen. Het zal gebruikt worden voor massa-evenementen en in het begin ook voor testexperimenten om het Covid Safe Ticket te testen. Het gaat hierbij niet over cafés en restaurants of familiefeesten. Als een grote groep mensen zonder beperkingen wil samenkomen, moet dat veilig kunnen gebeuren, ofwel omdat de deelnemers volledig gevaccineerd zijn, ofwel omdat ze een negatieve test hebben afgelegd.

De uitvoering wordt aan de uitvoerende macht gelaten. De definitie van een massa-evenement wordt in een ministerieel besluit bepaald, na overleg in het Overlegcomité. Vanmiddag hebben we in het Overlegcomité afgesproken dat een massa-evenement vanaf 13 augustus buiten kan plaatsvinden met meer dan 1.500 deelnemers. Op dat moment zullen er immers meer mensen gevaccineerd zijn.

We hebben beslist om massa-evenementen binnen pas toe te laten vanaf 1 september, omdat het virus nog zeer sterk circuleert.

In het samenwerkingsakkoord wordt gepreciseerd wat de precieze regels zijn rond dit Covid Safe Ticket voor festivals. Een PCR-test zal niet ouder dan twee dagen mogen zijn. In Nederland hebben we gezien wat er gebeurt als te veel risico wordt genomen. We hebben nog geen beslissing genomen over het toelaten van snelle antigeentesten. We willen ook daarbij de fouten die in Nederland zijn gemaakt, vermijden. We zullen het Covid Safe Ticket ernstig controleren. De lokale besturen spelen daarin een belangrijke rol. Men moet minstens veertien dagen volledig gevaccineerd zijn vooraleer je op basis daarvan een festival binnen mag.

In artikel 33 staat een materiële fout, waardoor er staat dat sommige bepalingen doorlopen tot 30 juni 2022 in plaats van tot 30 september 2021. Het eenvoudigste is om de andere parlementen te informeren over deze materiële fout, die rechtgezet wordt in de drukproef. Indien de andere parlementen daar geen genoegen mee nemen, kunnen wij dat nog regelen via een geamendeerd samenwerkingsakkoord.

De **voorzitster**: De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2129/1)

Le projet de loi compte 2 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

05 Scrutin secret sur les naturalisations

La Chambre doit procéder au scrutin sur les naturalisations, n^{os} 2058/1 et 2.

Le quorum n'ayant pas été atteint le 15 juillet 2021 je vous propose de procéder à ce scrutin secret au cours de la séance plénière du jeudi 30 septembre 2021.

Pas d'observation? (*Non*)
Il en sera ainsi.

Votes nominatifs

06 **Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Hans Verreyt sur "La directive sur le détachement des travailleurs et la concurrence déloyale" (n° 150)**

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission des Affaires sociales, de l'Emploi et des Pensions du 13 juillet 2021.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 150/1):
- une motion de recommandation a été déposée par M. Hans Verreyt;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Chanelle Bonaventure.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

06.01 Hans Verreyt (VB): Le détachement de travailleurs étrangers vers nos chantiers de construction entraîne des pertes d'emploi et compromet notre sécurité sociale. Cette pratique entraîne également une concurrence déloyale pour nos entreprises et nos travailleurs. Les conséquences du dumping social sont lourdes, notamment des conditions de travail écœurantes et

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2129/1)

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

05 Geheime stemming over de naturalisaties

De Kamer dient over te gaan tot de geheime stemming over de naturalisaties, nrs. 2058/1 en 2.

Vermits het quorum niet werd bereikt op 15 juli 2021 stel ik u voor over te gaan tot deze geheime stemming tijdens de plenaire vergadering van 30 september 2021.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus wordt besloten.

Naamstemmingen

06 **Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Hans Verreyt over "Detacheringsrichtlijn en oneerlijke concurrentie" (nr. 150)**

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor Sociale Zaken, Werk en Pensioenen van 13 juli 2021.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 150/1):
- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Hans Verreyt;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Chanelle Bonaventure.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik die in stemming.

06.01 Hans Verreyt (VB): De detachering van buitenlandse werknemers naar onze bouwerven leidt tot jobverlies en ondermijnt onze sociale zekerheid. Voor onze bedrijven en werknemers brengt ze oneerlijke concurrentie mee. De gevolgen van sociale dumping zijn groot, met weersprekende arbeidsomstandigheden en moeilijk te handhaven regelgeving.

la difficulté à faire respecter les réglementations.

Le tragique incident survenu dans le cadre de la construction d'une école à Anvers a démontré une fois encore à quel point nos chantiers de construction se sont internationalisés. Selon le syndicat des travailleurs de la construction, le nombre d'accidents de chantier dont sont victimes des travailleurs étrangers ne fera qu'augmenter. En 2020, année du coronavirus, 223 000 travailleurs étrangers étaient en activité, dont 45 000 provenant de pays hors Union européenne. Voici douze ans, ils n'étaient que 5 000.

C'est pourquoi j'ai développé le 13 juillet, en commission des Affaires sociales, une interpellation à l'issue de laquelle j'ai déposé une motion. J'appelle les membres à soutenir cette motion.

La présidente:

(Stemming/vote 1)		
Ja	83	Oui
Nee	46	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	129	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

07 Allocution de la présidente

Chères collègues, chers collègues, Alors que nous approchons de la fin de nos travaux, je voudrais vous adresser quelques mots.

Depuis mars 2020 – seize mois déjà! – notre pays, l'Union européenne et le monde sont durement touchés par la crise sanitaire liée au Covid-19.

Comme l'ensemble des Belges et comme toutes les institutions et entreprises publiques, notre Assemblée a profondément modifié son fonctionnement afin que le travail parlementaire puisse se poursuivre et afin d'exercer nos missions essentielles.

L'adaptation n'a pas été aisée, car après tout, les activités parlementaires exigent des contacts réels. Mais nous n'avons pas le choix: la crise sanitaire et d'autres défis sociaux et économiques exigeaient un travail législatif urgent.

Mes chères/chers collègues, nous ne sommes pas

Het recente tragische ongeval bij de bouw van een school in Antwerpen toonde nog maar eens aan hoe internationaal onze bouwerven geworden zijn. Volgens de bouwvakbond zal het aantal werfongevallen met buitenlandse arbeiders enkel maar toenemen. In het coronajaar 2020 waren er 223.000 buitenlandse werknemers aan het werk, waarvan 45.000 werknemers van buiten de EU. Twaalf jaar geleden waren dat er slechts 5.000.

Daarom hield ik in de commissie Sociale Zaken van 13 juli een interpellatie, die ik afsloot met een motie. Ik roep de leden op om deze motie te steunen.

De voorzitter:

(Stemming/vote 1)		
Ja	83	Oui
Nee	46	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	129	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

07 Toespraak van de voorzitter

Beste collega's, nu het einde van onze werkzaamheden in zicht is, wil ik me graag nog even tot u richten.

Sinds maart 2020 – zestien maanden al! – worden ons land, de Europese Unie en de wereld hard getroffen door de gezondheidscrisis als gevolg van de COVID-19-epidemie.

Net als alle Belgen en de andere openbare instellingen en bedrijven, heeft onze Assemblée haar werking grondig aangepast teneinde het parlementaire werk te kunnen voortzetten en onze essentiële taken uit te voeren.

De aanpassing was niet gemakkelijk, want parlementaire werkzaamheden vereisen uiteindelijk toch échte contacten. Maar we hadden geen keuze: de gezondheidscrisis en andere sociale en economische uitdagingen noopten immers tot dringend wetgevend werk.

Mijn beste collega's, wij hebben het voorbije jaar

restés inactifs au cours de l'année écoulée. Depuis septembre dernier, nous avons tenu 65 sessions plénières, au cours desquelles les membres de la Chambre ont posé plus de 800 questions d'actualité au gouvernement.

Nous avons aussi adopté un grand nombre de textes législatifs, principalement pour soutenir nos citoyens et les différents secteurs durement touchés par la crise sanitaire.

Parallèlement, la commission spéciale Covid-19 a poursuivi ses travaux afin d'analyser et d'évaluer la gestion de la crise et d'émettre des recommandations pour le futur. Nous attendons son rapport avec grand intérêt.

Un travail législatif important a aussi été réalisé dans les domaines social, économique, judiciaire et environnemental.

Le nombre de questions orales en commission et en séance plénière a augmenté de près de 40 % et le nombre de textes (lois et résolutions) adoptés a augmenté de 16 %. De nombreuses résolutions ont été adoptées notamment sur des thématiques internationales ou rappelant notre profond attachement aux droits humains ou à la lutte contre les discriminations.

Outre le travail législatif au sens strict du terme, de nombreux efforts ont été déployés au cours de l'année écoulée pour améliorer le fonctionnement de notre Assemblée en collaboration avec les présidentes et les présidents de groupe.

La commission de la Comptabilité a quant à elle accéléré le processus de création de synergies entre les institutions habilitées à recevoir des dotations. Un exercice inédit pour engendrer à la fois une harmonisation et des gains d'efficacité mais aussi et surtout un meilleur service pour les citoyens.

En outre, je tiens à saluer le fait que les services de la Chambre viennent de me présenter un document qui résume leur vision stratégique sur leur façon de fonctionner dans les 5 à 10 années à venir. Cette vision traduit leur ambition d'être une organisation professionnelle, à visage humain, axée sur la communication interne, durable, au service des citoyens, en partenariat avec les parlementaires.

Nous souhaitons également que la Chambre devienne plus durable en rendant notamment nos

zeker niet stilgezeten. Sinds september hielden we 65 plenaire vergaderingen, waarin de Kamerleden de regering meer dan 800 actualiteitsvragen stelden.

We hebben ook een groot aantal wetteksten aangenomen, in de eerste plaats ter ondersteuning van onze burgers en van de verschillende sectoren die het zwaar te verduren hadden tijdens de gezondheidscrisis.

Tegelijkertijd heeft de bijzondere commissie COVID-19 haar werkzaamheden voortgezet om de beheersing van de crisis te analyseren en evalueren, en om aanbevelingen voor de toekomst te formuleren. We kijken met belangstelling uit naar haar verslag.

Ook werd belangrijk wetgevend werk verricht op het vlak van sociale zaken, economie, justitie en milieu.

Het aantal mondelinge vragen in de commissies en in de plenaire vergadering is met bijna 40 % toegenomen en het aantal aangenomen teksten (wetten en resoluties) met 16 %. Talrijke resoluties werden aangenomen, in het bijzonder over internationale thema's, wat getuigt van onze sterke gehechtheid aan de mensenrechten en de strijd tegen discriminatie.

Naast het wetgevend werk in de strikte zin van het woord zijn er gedurende het afgelopen jaar ook heel wat inspanningen geleverd om het functioneren van onze Assemblée in samenwerking met de fractievoorzitters te verbeteren.

De commissie Comptabiliteit van haar kant heeft het proces om synergieën tot stand te brengen tussen de dotatiegerechtigde instellingen versneld: een ongekend initiatief om zowel een harmonisatie als efficiëntiewinsten te realiseren, maar ook en vooral om de burger een betere dienstverlening te bieden.

Ik verwelkom tevens de nota van de diensten van de Kamer waarin ze hun strategische visie op hun werking voor de komende 5 à 10 jaar uiteenzetten. Die visie weerspiegelt hun ambitie om de organisatie op een professionele én menselijke leest te schoeien, met de focus op interne communicatie, duurzaamheid en dienstverlening aan de burgers, in samenwerking met de parlementsleden.

Voorts wensen we dat de Kamer duurzaamheid nog hoger in het vaandel draagt, in het bijzonder door

bâtiments plus efficaces sur le plan énergétique et, en même temps, un fonctionnement quotidien plus respectueux de l'environnement. Le plan adopté en Comité de gouvernance le 31 mars dernier est une bonne preuve que notre Assemblée désire apporter une réelle contribution à la durabilité environnementale dont nous avons besoin de toute urgence.

Chères/Chers collègues, lorsque j'ai pris mes fonctions en octobre 2020, j'ai promis de défendre les valeurs fondamentales de notre État de droit: avant tout la liberté, l'égalité et l'émancipation.

Avec ma collègue présidente du Sénat, nous avons lancé un important chantier visant à faire du Parlement fédéral, d'ici 2030, l'un des parlements européens les plus sensibles à la dimension de genre. Un objectif qui concerne les parlementaires, les fonctionnaires et les collaborateurs politiques.

La commission mixte Chambre/Sénat d'Évaluation des réformes de l'État – qui se penchera sur les réformes institutionnelles mises en œuvre depuis 1970 – aura un travail d'évaluation important à réaliser afin notamment d'identifier les questions relatives à la répartition des compétences et les possibilités de la rendre plus efficace dans notre pays au service des citoyennes et citoyens.

Plus que jamais, cette "maison de la démocratie" doit être ouverte sur l'extérieur et totalement accessible à nos citoyennes et citoyens. Une maison où doit pouvoir s'exprimer la diversité des opinions – gage d'un travail parlementaire sain – dans le respect mutuel et l'écoute.

Les nouvelles initiatives comme le lancement d'une plateforme électronique pour les pétitions, l'interprétation en langue des signes de l'heure des questions en séance plénière ou la modernisation de notre identité et de notre communication en sont autant de preuves tangibles. Un travail de fond qui doit se poursuivre.

Chères collègues, chers collègues, la lutte contre toute forme de discrimination, de haine ou de violence est une priorité absolue de notre pays.

Pour la première fois, à l'occasion de la Journée internationale contre l'homophobie et la transphobie, le 17 mai, des drapeaux arc-en-ciel ont été accrochés sur les façades de la Chambre et du Sénat, et le passage pour piéton entre le Palais de la Nation et le Parc royal a été peint aux couleurs de l'arc-en-ciel. Le Parlement fédéral a ainsi envoyé un

haar gebouwen energie-efficiënter te maken, en in haar dagelijkse werking meer oog te hebben voor het milieu. Het plan dat het Bestuurscomité op 31 maart laatstleden heeft goedgekeurd, is een mooie illustratie van het voornemen van onze Assemblee om metterdaad een reële bijdrage te leveren aan het milieubehoud, want dat is een absolute noodzaak.

Beste collega's, bij mijn aantreden, in oktober 2020, beloofde ik de fundamentele waarden van onze rechtsstaat te verdedigen: in de eerste plaats vrijheid, gelijkheid en emancipatie.

Samen met mijn collega, de Senaatsvoorzitster, hebben we een belangrijke werf in de steigers gezet: het federale Parlement moet tegen 2030 een van de Europese parlements zijn die het meest alert zijn voor de genderdimensie. Deze doelstelling gaat zowel de parlementsleden als de ambtenaren en de politieke medewerkers aan.

De gemengde commissie Kamer/Senaat voor de Evaluatie van de Staatshervormingen, die zich over de institutionele hervormingen sinds 1970 zal buigen, zal belangrijk evaluatiewerk moeten verrichten teneinde de vraagstukken met betrekking tot de bevoegdheidsverdeling af te bakenen, alsook de mogelijkheden om die verdeling efficiënter te organiseren ten dienste van de burgers.

Meer dan ooit moet dit 'huis van de democratie' openstaan voor de buitenwereld en volledig toegankelijk zijn voor onze burgers, een huis waarin de verscheidenheid van meningen – een waarborg voor gezond parlementair werk – tot uitdrukking moet kunnen komen, met wederzijds respect en luisterbereidheid.

Nieuwe initiatieven als de lancering van een elektronisch platform voor de petitie, de vertaling in gebarentaal van het vragenuurtje in de plenaire vergadering of de modernisering van onze identiteit en onze communicatie zijn daarvan evenveel tastbare bewijzen. Deze inhoudelijke lijn moet worden doorgetrokken.

Beste collega's, de strijd tegen elke vorm van discriminatie, haat of geweld is een absolute prioriteit van ons land.

Zo werden naar aanleiding van de Internationale Dag tegen Homofobie en Transfobie, op 17 mei, voor het eerst regenboogvlaggen aan de gevels van Kamer en Senaat uitgehangen, en voor het eerst ook werd het zebrapad tussen het Paleis der Natie en het Warandepark in de regenboogkleuren ververfd. Daarmee stuurde het federale Parlement

message clair dans l'espace public: il n'y a pas de place en Belgique – ni ailleurs! – pour les discriminations vis-à-vis des LGBTQI+.

Chères collègues, chers collègues, les parlements doivent pleinement jouer leur rôle dans les relations européennes et internationales. La vocation naturelle de la diplomatie parlementaire est de servir la meilleure connaissance mutuelle, la paix, la liberté et les droits fondamentaux.

Chères collègues, chers collègues, l'année parlementaire écoulée ne fut pas toujours facile. Notre Assemblée a dû se réinventer et faire face à un rythme de travail soutenu. Mais nous pouvons être fiers de notre travail. Je tiens à vous remercier toutes et tous pour le travail constructif que nous avons pu mener ensemble.

Si nous avons pu continuer à faire ce travail dans les meilleures conditions possibles, c'est grâce au dévouement et à la disponibilité du personnel de la Chambre au quotidien. Je tiens, une nouvelle fois, à remercier chaleureusement l'ensemble du personnel de la Chambre – et l'ensemble des services – d'avoir rendu possible le bon fonctionnement de notre Assemblée durant cette période particulière. *(Applaudissements)*

La continuité du service et de l'activité a pu être assurée en tout temps et à toute heure, encore ces derniers jours. Nos services remplissent un rôle essentiel au profit des missions du Parlement et de la démocratie dans notre pays!

À la veille de cette pause estivale, je tiens donc à exprimer mes remerciements au greffier, aux greffiers adjoints, au directeur général des services de la Questure et à l'ensemble du personnel et des collaborateurs de notre Assemblée.

Je tiens également à remercier les journalistes et les attachés de presse pour leur couverture de nos activités.

Enfin, je tiens à remercier le commandant militaire et le personnel responsable de notre sécurité à l'intérieur et autour du Palais de la Nation.

Chères collègues, chers collègues, je vous souhaite, à vous et à vos familles, de profiter d'un temps de repos bien mérité: nous en avons tous grandement besoin!

Je souhaite également au premier ministre, aux membres du gouvernement et à leurs collaborateurs de pouvoir prendre un peu de

un duidelijk statement uit: in België – en elders! – is geen plaats voor discriminatie van lhbtqi+'en.

Beste collega's, de parlementen dienen voluit hun rol te spelen in de Europese en internationale betrekkingen. Het dienen van de vrede, de vrijheid en de grondrechten door het bevorderen van de wederzijdse verstandhouding zit in het DNA van de parlementaire diplomatie.

Beste collega's, het afgelopen parlementaire jaar was niet steeds gemakkelijk. Onze Assemblee heeft zich moeten heruitvinden en het hoofd moeten bieden aan een stevig werkritme. Maar we mogen trots zijn op ons werk. Ik wil u allen danken voor het constructieve werk dat we samen hebben mogen verrichten.

Dat we dat werk in de best denkbare omstandigheden konden blijven doen, was mogelijk dankzij de onverdroten inzet en de beschikbaarheid van het personeel van de Kamer. Ik sta erop het voltallige personeel van de Kamer – en alle diensten – nogmaals hartelijk te danken dat de goede werking van onze Assemblee tijdens deze buitengewone periode door hun werk steeds gewaarborgd was. *(Applaus)*

De continuïteit van de dienstverlening en van de activiteit was te allen tijde en in alle omstandigheden gegarandeerd, zelfs de voorbije dagen nog. Onze diensten zijn onmisbaar voor de uitvoering van de taken van het Parlement en voor de democratie in ons land!

Aan de vooravond van dit zomerreces wil ik dan ook dank betuigen aan de heer griffier, aan de adjunct-griffiers, aan de directeur-generaal van de Quaesturdiensten en aan alle personeelsleden en medewerkers van onze Assemblee.

Mijn dank gaat ook uit naar de journalisten en de persmedewerkers voor hun verslaggeving over onze activiteiten.

Dank ten slotte aan de militaire commandant en aan het personeel dat instaat voor onze veiligheid in en om het Paleis der Natie.

Beste collega's, ik wens u en uw gezin welverdiende vakantiedagen: we zijn er immers allemaal hard aan toe!

Ook de eerste minister, de leden van de regering en hun medewerkers wens ik toch dat zij de riem er wat kunnen afleggen, ondanks de moeilijke context.

détente malgré le contexte difficile auquel nous sommes confrontés.

Retrouvons-nous en septembre avec le plein d'énergie nécessaire pour assurer la poursuite de nos travaux et aller de l'avant dans l'accomplissement de la noble tâche que le citoyen nous a confiée.

Prenez soin de vous. *(Applaudissements)*

Votes nominatifs (Continuation)

08 **Projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Commission communautaire commune, la Région wallonne et la Commission communautaire française concernant le traitement des données liées au certificat COVID numérique de l'UE et au Covid Safe Ticket, le PLF et le traitement des données à caractère personnel des travailleurs salariés et des travailleurs indépendants vivant ou résidant à l'étranger qui effectuent des activités en Belgique (2129/1)**

08.01 **Peter De Roover** (N-VA): Comme je l'ai dit, nous soutiendrons cet accord de coopération. Cependant, ma demande d'aborder l'accord de coopération qui existe au sein de la majorité a été refusée. Je demande qu'à l'avenir, ce gouvernement fasse preuve de respect envers le Parlement; qu'il ne se cache pas derrière les groupes majoritaires et qu'il vienne s'expliquer, au lieu de s'exprimer exclusivement via Twitter, Facebook ou dans la presse.

La **présidente**:

(Stemming/vote 2)		
Ja	97	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	33	Abstentions
Totaal	130	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

La séance est levée à 19 h 29. Prochaine séance le jeudi 23 septembre 2021 à 14 h 15.

Tot in september, wanneer we met hernieuwde energie de draad van onze werkzaamheden weer opnemen en we opnieuw de hand aan de ploeg zullen slaan om de edele taak die de burger ons toevertrouwd heeft, uit te voeren.

Zorg goed voor uzelf. *(Applaus)*

Naamstemmingen (voortzetting)

08 **Wetsontwerp houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, het Waals Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de verwerking van gegevens met betrekking tot het digitaal EU-COVID-certificaat, het Covid Safe Ticket, het PLF, en de verwerking van persoonsgegevens van in het buitenland wonende of verblijvende werknemers en zelfstandigen die activiteiten uitvoeren in België (2129/1)**

08.01 **Peter De Roover** (N-VA): Zoals gezegd, zullen we dit samenwerkingsakkoord goedkeuren. Mijn vraag om het over het samenwerkingsakkoord binnen de meerderheid te hebben, werd echter afgewezen. Ik vraag dat deze regering voortaan respect aan de dag zou leggen voor het Parlement en zich niet achter de meerderheidsfracties zou verschuilen om hier geen tekst en uitleg te komen geven, maar dat enkel te doen via Twitter, Facebook of in de pers.

De **voorzitster**:

(Stemming/vote 2)		
Ja	97	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	33	Abstentions
Totaal	130	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

De vergadering wordt gesloten om 19.29 uur. Volgende vergadering donderdag 23 september 2021 om 14.15 uur.